Głos Łomżyński

https://www.nli.org.il/en/newspapers/lomzerst/1927/03/11/01/?&e=-------en-20--1--img-txIN%7ctxTI----------1

Lomzer shṭime - לאמזער שטימע, 11 March 1927

strona nr. 14

Lomzsher Shtime	**Głos Łomżyński**
Di ongehoybene “Kiraz Hayasod” aktsye in Lomza	**Rozpoczęta akcja “Zasada podstawowa” w Łomży**
Fraytog dem 4/3 iz ongekumen der mitglid fun der Erets Israel delegatsye h` Sh Tshernovitsh. Mit im tsuzamen iz gekumen der delegat fun der Keren Hayesod tsentrale in Poylen h` Gerbovski. Baym bahn hoben ervarted dem Erets Israel gast der vead fun Keren Hayesod mit h`Epshteyn als forzitsenden in der shpits un forshteher fun ale Tsiyonistishe grupirungen. H` Epshteyn hot im begrist in hebreyish in nomen fun di anvezende. Shabes baytog iz forgekumen in der Groyser Shuhl a miting, velkhe iz geven ful fun ek biz ek. Dos erefnungs-vort hot gehalten h` Epshteyn, dan halt a langen referat a.d.t. ” Erets Isroel in shayn fun der virklikhkayt” h` Gerbovski in a zehr shener fars durkhgemisht mit Mamarei Khazal un tsitaten fun di neviim, makhendig oyf`n oylem a shtarke virkung. Der referat iz gevoren ergentst durkh h` Tshernovitsh. In zelben ovend iz forgekumen a glezel tey in tsiyonistishen lokal, der gast hot far di ferzamelte geshildert di yetstige fereltnisen in E``I. Dem 7-3 hot h`Tshernovitsh oyf der Trumpeldor-akademye ayngeordent in klub fun “Hazamir” durkt dem “Hekhaluts” gehalten a fortrog in hebreyish u.d.t. ” Gaburim ukudushim bivney Israel”. Dinstog dem 8-3 iz gegeben gevoren far`n gast in lokal fun “Hatekhiya” a banket. Es zenen gehalten gevoren file begrisungen. Dan redt h` Gerbovski delegat fun Kh``im tsentrale.	Piątek 4/3-go przybył członek delegacji z Ziemi Izraela pan Sz. Czernowicz. Wraz z nim przybył delegat z centrali Keren Hayesod (Funduszu Fundacyjnego) w Polsce pan Gerbowski. Na kolei oczekiwała gościa z Ziemi Izraela komisja Funduszu Fundacyjnego na czele z panem Epsztejnem przewodniczącym i przedstawicielem wszystkich grup syjonistycznych. Pan Epsztejn powitał go po hebrajsku w imieniu obecnych. Sobotnie popołudnie w Wielkiej Synagodze odbył się mityng. Była ona (*synagoga*)wypełniona od jednego końca do drugiego. Słowo wstępne wygłosił pan Epsztejn, następnie wygłosił długi referat pod tytułem “ Ziemia Izraela w świetle prawdziwości” pan Gerbowski w bardzo pięknej farsie przemieszanej z Mamarei Chazal (1) i cytatami z proroków robiąc mocne wrażenie na zebranych. Referat został uzupełniony przez pana Czernowicza. Tego samego wieczoru odbyła się “szklaneczka herbaty” w lokalu syjonistycznym, gość naświetlił zebranym teraźniejszą sytuację w Z``I(*Ziemi Izraela*) 7-3-go pan Czernowicz na akademii Trumpeldora (2) zorganizowanej w klubie “Słowika” przez “Hechaluc”(3) wygłosił odczyt po hebrajsku pod tytułem “ Bohaterowie i święci Izraela”. We wtorek 8-3-go wydany został dla gościa w lokalu ”Odrodzenia” bankiet. Wygłoszono wiele powinszowań. Następnie przemawia pan

H` Tshernovitsh hot gehat dos ershte vort in yidish un dos letste vort in hebreyish, in velkhen er hot arayngefihrt klorkayt benugea ale aroysgezogte fragen un meynungen iber dem Erets Isroel problem. Nokh a hertslikhen rikud biz tog iz h`Tshernovitsh obgefohren. Der Keren Hayesod komitet arbeyt energish un mit erfolg. Es vert gefihrt reester fun di vos zogen zikh ob tsu deklariren, ober forloyfig, vos men bedarf mit tsufridenhayt festshtelen, zenen venig a zelkhe fernatirt gevoren.	Gerbowski delegat centrali Funduszy Fund. Pan Czernowicz wygłosił słowo wstępne w jęz jidysz i ostatnie słowo w jęz. hebrajskim, w którym wprowadził jasność jeśli chodzi o wszystkie wypowiedziane pytania i spostrzeżenia w kwestii Ziemi Izraela. Po serdecznych tańcach do świtu pan Czernowicz odjechał. Komitet Funduszu Fundacyjnego pracuje energicznie i z sukcesem. Zostaje przeprowadzony rejestr tych co mówią, żeby się zadeklarować, ale wpierw, co trzeba z radością stwierdzić, niewiele było takich nieadekwatności.
Hareynu mevarkhim birkat mz``t khama at khaverenu mar Arye Malawski leragley nesuey bito Marat Ester Be Tel Aviv. Vaad Haastardut Hatsiyonit " Hatkhiya" Blumza.	Gratulujemy naszemu przyjacielowi Panu Arie Malawskiemu błogosławieństwa Ducha Świętego w związku zamęściem jego córki Pani Estery w Tel Awiwie. Komitet Organizacji Syjonistycznej "Odrodzenie" w Łomży.
Leragley khatunat m` Ester Malawska aba`g David Lerman shehita Tel Aviv hereynu mevarkhim otam birkat mazam umekhalim lahem shetidam be Erets tkutenu yezhir leolam. Yerukham Fishel Gorodzinski verayato.	Z okazji ślubu pani Ester Malawskiej z panem Dawidem Lerman, którzy udali się do Tel Awiwu pozdrawiamy ich z błogosławieństwem bożym i życzymy by ich przyszłość w ziemi nadziei była zawsze świetlana. Jerucham Fiszel Gorodziński z żoną.
A hertslikhen mz``t un a gliklikhe tsukunft vinshen mir fraylin Ester Malawski mit h` Dovid Lerman in Tel Aviv tsu zeyer hokhtsayt. Nehemiye Yelyenyevitsh un froy.	Serdecznie pozdrawiamy i szczęścia na przyszłość życzymy, winszujemy madam Malawską z panem Dowidem Lerman w Tel Awiwie z okazji ich ślubu. Nehemije Jeleniewicz z żoną.
Mir driken oys a varemen mz``t h` Leyb Malavski un zayn familye tsu der khasene fun zayn tokhter Ester in Tel Aviv, vinshendig ihr a gliklikhe tsukunft. Jakev Shlome Garbarski un froy.	Wyrażamy gratulacje panu Lejbowi Malawskiemu i jego rodzinie z okazji ślubu jego córki Ester w Tel Awiwie winszując jej szczęścia na przyszłość. Jakew Szlome Garbarski z żoną.
Hinenu mevarkhim bevirkat mazat khama at khaver hanhalat habank shelanu mar Menakhem Klinski larushi bito. Hamoatsa vehahanhala shel ha bank	Serdecznie gratulujemy członkowi zarządu naszego banku, panu Menachemowi Klinskiemu, jego córki Aruszi. Zarząd i kierownictwo Łomżyńskiego Banku

hakooperativi beLomza.	Spółdzielczego.
Tsu der khasene fun fraylin Blumovitsh mit h` Ratner driken oys a varemen mazat un hertslikhe glikvunshen zey un zeyere familyes. Leyb Yakobi un froy.	Z okazji ślubu madam Blumowicz z panem Ratner wyrażamy najgorętsze gratulacje i serdeczne życzenia szczęścia im i ich rodzinom. Lejb Jakobi z żoną.
Lerushi hakh mart Breyna Pasmanik ab``g Kh. Kh. Kozinski mabiya birkat mazotʼ Vaad haHistadrut haTsiyonit “Hatkhiya” beLomza.	Aruszi z okazji 8 marca gratulacyjne błogosławieństwo wyrażają Brejna Pasmanik i Ch.Ch. Koziński. Komitet Organizacji Syjonistycznej „Odrodzenie” w Łomży.
A hertslikhen mazl-tov vinshen mir unzer l. frayndin Malke Pasmanik tsu der ferlabung fun ihr tokhter Breyntshe mit h` Khayim Kh. Koziński. Yehushe un Nekhome Koziński.	Serdeczne gratulacje składamy naszej przyjaciółce Malke Pasmanik z okazji zaręczyn jej córki Breyntsze z panem Chaimem Ch. Kozińskim. Jehusze i Nechome Koziński.
A hertslikhen mazl-tov vinshen mir unzere beste fraynd Rokhl Broyer mit h` Berman tsu zeyer hokhtsayt. Yakev Shlomo Garbarski un froy, Dvoyre Kats un Itskhok Mordekhay Broyer.	Dużo szczęścia winszujemy naszej najlepszej przyjaciółce Rachel Brojer z panem Berman z okazji ich ślubu. Jakew Szlomo Garbarski z żoną, Dwojre Kac i Icchok Mordechaj Brojer.
Tsu der khasene fun mayn liben shvoger zuhn Yerakhmiel Ukrainski fun Suvalk mit fr``l Rokhl Piwowarska driken mir im un der gantser familye oys a hartsigen mz``t. Helya Ukrainska un tokhter.	Z okazji ślubu mego kochanego szwagra syna Jerachmiela Ukraińskiego z Suwałk z madam Rachel Piwowarską wyrażamy im i całej rodzinie serdeczny mazltov (szczęścia). Helja Ukraińska i córka.
Mir driken oys tifen mitgefihl dem feldsher fun Yidishen Shpitol h` Isroel Gampel tsulib dem toyt fun zayn muter N`E (nishmato eyden). Personel fun Yidishen Shpitol in Lomza.	Wyrażamy głębokie współczucie felczerowi Szpitala Żydowskiego panu Izraelowi Gampel z powodu śmierci jego matki N`E (jej dusza w raju). Personel Szpitala Żydowskiego w Łomży.
Traditsyoneler maskez- bal in”Hatkhiya” Shoshan Purim Shabes tsu nakht 19/3	Tradycyjny bal maskowy w “Odrodzeniu” Szoszan Purim Sobotnia noc 19/3
	Maca i mąka na macę z Ziemi Izraela

Matsa un Matsa-mehl fun Erets Isroel kon men oykh hay- yor bekumen bay mir, nemlikh: Matsot in paketen fun 1 ¼ kilo, matsa -mehl in blombirte loyventene zekelakh fun 1 kilo. Avrom Hirsh Kats Lomza, Krotka 5.	również tego roku można otrzymać u mnie, mianowicie: maca w pakietach 1 ¼ kilo, mąka na macę w zaplombowanych, odpowietrzonych woreczkach 1 kilogramowych. Awrom Hirsz Kac Łomża , Krótka 5.
Sprawozdanie. Z kwesty urządzonej d.1/3 1927 r. na rzecz Towarzystwa opieki chorych "Linas-Hacedek" w Łomży wpłynęło zł. 38,83 gr.	
Sprawozdanie. Komitet ochrony sierot żydowskich w Łomży donosi, że z kwesty urządzonej przezeń w dniu 4/3 r.b. wpłynęło zł. 74	
Redaktor-Wydawca A. Domowicz Red. oys. A. Domowitsh. Druk. Rubinsztejna i Szera w Łomży. Druk. Rubinshteyn un Sher Lomza.	Redaktor-Wydawca A. Domowicz. Druk. Rubinshteyn un Sher Lomza.

1Mamarei Chazal: https://hebrewbooks.org/2932
2 Trumpeldor :https://pl.wikipedia.org/wiki/Josef_Trumpeldor
3"Hechaluc": https://pl.wikipedia.org/wiki/He-Chaluc